

《驚夢》——權力幻象的女性悲劇

文/袁智聰

香港著名樂評人現為叱吒903電台節目《不設劃位》主持人。

《驚夢》(*Fantasy of the Red Queen*)，是中國著名新派音樂家、人聲表演家兼作家劉素拉，與法蘭克福著名的德國現代室內樂團(Ensemble Modern)聯袂合作的大型室內歌劇(Chamber Opera)。這個標誌著中、德交流的跨媒體現代音樂劇場演出，早在2006年3月已在德國法蘭克福當地作出了首演，第二站則是柏林。直至2008年11月7與8日，《驚夢》終可登陸香港舉行，那是本年度《新視野藝術節》的精選節目之一。

跨越傳統中國戲曲、樣板戲、時代曲以至上海流行音樂、30年代爵士樂的《驚夢》，由劉素拉獨挑大樑擔任編劇、作曲及總導演並領銜主演，她與德國現代室內樂團的主客之分也不言而喻。毋庸置疑，現年53歲的劉素拉，是中國當代女性藝術家之傳奇。她既是音樂家，亦是文字工作者；她發表唱片、舉行音樂表演與音樂劇場、創作配樂，同時又出版小說與散文。劉素拉全然是藝術家的「兩棲動物」。

當然，我忘不了1991年劉素拉在進念·二十面體的劇目《列女傳》裡令人驚豔的演出。還有她與瞿小松及龔志成在香港舞蹈團由江青編舞的《玉龍第三國賊 西情死》裡合作。近年已返回北京定居的劉素拉畢業於中央音樂學院作曲系，她曾到美國的曼菲斯向藍調音樂尋根，移居紐約市的她又跟當地的爵士大師交流，多年來曾居於紐約及倫敦等地，與世界各地不同流派的知名藝術家合作，仿如一名華裔音樂大使。劉素拉的音樂創作，早已承擔起東西方文化混種的使命，大玩Crossover，貫徹她的音樂世界觀。

這也是何解當年她由紐約市前衛樂手Bill Laswell擔任監製的《藍調在東方》(*Blues In The East*, 1994)，以及《中國拼貼》(*China Collage*, 1996)和《纏》(*Haunts*, 1998)等唱片專輯，皆得以在西方備受注目。

《驚夢》在法蘭克福首演，那是由德國藝術團體Haus der Kulturen der Welt (HKW)在2006年帶來的「China - Between Past and Present」節目之一。而她亦是HKW的顧問組成員，曾策劃2005年柏林In-Transit國際藝術節的「Rebel's Concert Series」，以及2006年China Cultural Memory Festival(中國文化回顧展)的「You Have No Choice」現代先鋒中國作曲家與德國現代室內樂團聯合音樂會系列等等。

在這場劉素拉的室內歌劇裡，與她合作的德國現代室內樂團，成軍於1980年，在85年正式紮根於法蘭克福，為當今演奏當代新音樂的數一數二團隊。曾演奏與灌錄過Arnold Schonberg、Charles Ives、John Cage、Olivier Messiaen、Edgard Var se、Karlheinz Stockhausen、Steve Reich、John Adams、Anthony Braxton、Kurt Weill甚至搖滾界的Frank Zappa及Fred Frith之曲目，在現代新音樂界裡，德國現代室內樂團早已名聞遐邇。

然而，《驚夢》不僅是劉素拉與德國現代室內樂團的合作，同時她亦帶同她的劉素拉與朋友們樂團(Liu Sola & Friends，在1997年成軍於紐約市的樂團)團員上陣，除了鋼琴手、敲擊手、古琴及琵琶演奏家之外，還有飾演護士的中國東方歌舞團一級演員兼女高音歌唱家吳靜，飾演魔鬼的京劇老生甄建華。而編舞與舞台導演為舞蹈家江青，當年劉素拉與江青合作的《六月雪》亦為人津津樂道。

一部關於權利幻像的女性悲劇，是《驚夢》的主題。由一位醫院裡的老女士，從而引伸出毛澤東的新四任妻子、「四人幫」成員江青的一生，一切由她在上海從事演員的生涯說起。劉素拉飾演的主角，道出一個女人如何在有權勢的男人幫助下得到權利，是一場權力的夢。

對於這個劉素拉感興趣已久的題材，她說：「不僅是從中國政治藝術的歷史角度，更從中國女性歷史的反面題材，希望能夠表現出一種女性悲劇的根源。」

透過舞台上的影像表演，可以體會到劉素拉探求的京劇元素，來表現傳統動作中的隱喻。「編舞者是根據我導演的這些影像動作來設計舞台動作，我要求女王的動作既是反傳統、又是來自傳統的動作，因為這是江青一生的追求—改變傳統戲曲美學。」

甄建華這位京劇老生扮演的魔鬼角色，其動作便是基於傳統但又有所改動。而這個魔鬼形象之刻畫，正是由文化大革命重要人物康生的原形來創作。盛傳江青未出道前，她是康生家幫手，康生後來介紹江青給毛澤東、讓二人相戀，藉此鞏固其政治地位。劉素拉表示：「這個角色有兩個含意，既是虛無的，也是真實的。因為江青的一生受到康生的最多保護，而且康生在中國歷史上也是一個魔鬼式人物。如同在人的生命中，現實的誘惑往往啟發人性中的幻覺和瘋狂，劇中女王就是受到現實和虛幻雙重誘惑的悲劇人物。」

《驚夢》譯自*Fantasy of the Red Queen*，劉素拉表示英文名字在先，然後才起中文名稱，不過她認為英文名字更為貼切，但是「以中國現在的情況，我不能用這樣的名字，《驚夢》這個名字更含蓄，乍聽起來，別人不會一下子想到歌劇的內容。」

劉素拉及德國現代室內樂團《驚夢》

時間：2008年11月7至8日(星期五至六)晚上八點

地點：葵青劇院演藝廳

(11月7日設演後藝人談)